

Eisbericht Nr. 018

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 88

Nr. 018

Montag, den 29.12.2014

1

Übersicht

Bei mäßigem bis zeitweise sehr strengem Frost setzt sich die Eisbildung im nördlichen Ostseeraum fort.

Westliche und Südliche Ostsee

Deutsche Küste: In einigen kleinen Häfen und geschützt liegenden Buchten kommt Neueis, Eisbrei oder Eisschlamm vor. - **Litauische Küste:** Im Hafen von Klaipeda treibt sehr lockeres Neueis. Im Nordteil des Kurischen Haffs liegt dichtes dünnes Eis.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Schwedische Küste: *Mälarsee:* Im Westteil und in den geschützten Buchten tritt Neueis und Eisbildung auf.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den Schären kommt Neueis und Eisbildung vor. *Saimaa See:* Überwiegend mit 5-10 cm dickem Eis bedeckt. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter bis zur Länge vom Leuchtturm Tolbuchin kommt sehr dichtes 5-10 cm dickes Eis, dann bis zur Länge vom Leuchtturm Šepelevskij dichtes Neueis vor. In der inneren Vyborgbucht liegt etwa 11 cm dickes Festeis, in der Einfahrt tritt dichter heller Nilas auf.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt Neueis und Eisbildung vor. - **Schwedische Küste:** In den geschützten Buchten kommt Neueis und Eisbildung vor. Der *Ångermanälv* ist mit 5-15 cm dickem Festeis bedeckt.

Overview

At moderate to partly very strong frost, ice formation in the northern region of the Baltic Sea continues.

Western and Southern Baltic

German Coast: In some small harbours and sheltered bays there is new ice, slush or shuga. - **Lithuanian Coast:** In the harbour of Klaipeda very open new ice is drifting. In the northern part of the Curonian Lagoon there is close thin ice.

Central and Northern Baltic

Swedish Coast: *Lake Mälaren:* In the western part and in the sheltered bays there is new ice and ice formation.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the archipelago there is new ice and ice formation. *Lake Saimaa:* Mostly covered with 5-10 cm thick ice. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther out to the longitude of lighthouse Tolbuchin there is very close 5-10 cm thick ice, then close new ice occurs up to the longitude of the lighthouse Šepelevskij. The inner Vyborg Bay is covered with about 11 cm thick fast ice; in the entrance close light nilas occurs.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelago there is new ice and ice formation. - **Swedish Coast:** In the sheltered bays there is new ice and ice formation. The *Ångermanälv* is covered with 5-15 cm thick fast ice.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den Schären kommt dünnes Eis, Neueis und Eisbildung vor. - **Schwedische Küste:** In geschützt liegenden Buchten und dicht an der Küste westlich von Holmöarna tritt dünnes ebenes Eis oder Neueis auf.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen inneren Schären kommt 10-20 cm dickes Festeis, außerhalb davon dünnes Eis, Neueis und Eisbildung vor. In den südlichen inneren Schären tritt Neueis und Eisbildung auf. - **Schwedische Küste:** In den Schären liegt 5-20 cm dickes Festeis oder dünnes ebenes Eis; anschließend kommt bis zur Linie Nygrån – Rödkallen – Malören – Oulu 1 – Raahelund dünnes ebenes Eis oder Neueis vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

An den Ostseeküsten ist in den nächsten 24 Stunden mit weiterer Eiszunahme zu rechnen. Danach wird auf der Südflanke eines Sturmtiefs südwestlich von Spitzbergen mit südlichen, südwestlichen und westlichen Winden zunehmend mildere Luft über die Ostsee geführt. Die Lufttemperaturen in den Küstenbereichen werden auch nachts über 0°C steigen. Die Eisbildung wird vorübergehend überall unterbrochen. In der Bottenvik ist mit einer nordöstlichen Eisdrift zu rechnen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the archipelago there is thin ice, new ice and ice formation. - **Swedish Coast:** In sheltered bays and close to the coast west of Holmöarna thin level ice or new ice occurs.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern inner archipelago there is 10-20 cm thick fast ice; farther out thin ice, new ice, and ice formation occurs. In the southern inner archipelago there is new ice and ice formation. - **Swedish Coast:** In the archipelago there is 5-20 cm thick fast ice or thin level ice; farther out thin level ice or new ice occurs up to the line Nygrån – Rödkallen – Malören – Oulu 1 – Raahelund.

Expected Ice Development

During the next 24 hours further ice increase is expected on the coasts of the Baltic Sea. Thereafter, milder air will flow with southerly, south-westerly and westerly winds into the Baltic on the southern side of a low pressure area southwest of Svalbard. The air temperatures on the coasts will rise above 0°C also in the nights. Ice formation will temporarily be interrupted in all areas. The ice in the Bay of Bothnia will drift in the north-easterly directions.

Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia				
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	I and II	22.12.
	Lake Saimaa: Joensuu, Kuopio, Puhos, Siilinjärvi	1300 dwt	II	22.12.
	Lake Saimaa: Imatra, Joutseno, Lappeenranta, Ristiina, Savonlinna, Varkaus and Saimaa Canal	1300 dwt	II	26.12.
	Lake Saimaa and Saimaa Canal	2000 dwt	II	30.12.
Russia				
Sweden	Karlsborg – Skellefteå	2000 dwt	II	29.12.
	Ångermanälv	2000 dwt	II	29.12.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Icebreaker: KONTIO assists in the Bay of Bothnia. **PROTECTOR** assists in Lake Saimaa. **METEOR** assists in the Saimaa Canal and in the southern Lake Saimaa. **ISO-PUKKI** assists in the northern and central Lake Saimaa.

Sweden

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Bjorn, 59°33'N 20°01'E, report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for DirWays can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATD, next port of call and ETA.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneebei od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl–schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis–fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Deutschland , 29.12.2014

Wismar, Hafen 1000

Vyborg Hafen und Bucht

8143

Vichrevoj – Sommers

4123

Finnland , 28.12.2014

Röyttä – Etukari 7245
 Etukari – Ristinmatala 5245
 Ajos – Ristinmatala 5145
 Ristinmatala – Kemi 2 5145
 Kemi 2 – Kemi 1 5145
 Kemi 1, Seegebiet im SW 3005
 Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi 5245
 Oulu, Hafen – Kattilankalla 5745
 Kattilankalla – Oulu 1 5245
 Raahe, Hafen – Heikinkari 3021
 Heikinkari – Raahe Leuchtturm 3021
 Rahja, Hafen – Välimatala 2010
 Ykspihlaja – Repskär 3011
 Pietarsaari – Kallan 3011
 Vaskiluoto – Ensten 3021
 Ensten – Vaasa Leuchtturm 2011
 Uusikaupunki, Hafen – Kirsta 2000
 Inkoo u. Kantvik – Porkkala See 2000
 Hamina – Suurmusta 3022

Schweden , 28.12.2014

Karlsborg – Malören 8243
 Malören, Seegebiet außerhalb 3001
 Luleå – Björnklack 8243
 Björnklack – Farstugrunden 4141
 Sandgrönn Fahrwasser 5142
 Rödkallen – Norströmsgrund 4142
 Haraholmen – Nygrån 4142
 Nygrån, Seegebiet außerhalb 4041
 Skelleftehamn – Gåsören 3001
 Ängermanälv oberhalb Sandöbrücke 8242
 Ängermanälv unterhalb Sandöbrücke 4142
 Härnösand – Härnön 3040
 Hudiksvallfjärden 4041
 Köping – Kvicksund 4041
 Västerås – Grönsö 4041

Litauen , 29.12.2014

Klaipeda, Hafen 2000

Russische Föderation , 29.12.2014

St. Petersburg, Hafen 61/2
 St. Petersburg – Ostspitze Kotlin 61/2
 Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin 61/2
 Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij 40/1